

Pâbéaa kâra tii kà Ioane Bétapoo popai

Wàilàapà na wii tii bèeni?

Munaa Ioane, pwi *apostolo, na ia é bwaa pwi nari âboro èpo na pàara kà Iésu.

É wii wiidà?

Nabibiu kâra *naja 85 ma 100, na é jèe pwi ijiao, â é pwi a pitûâ kâra wâra pwapwicîri wâ Éfésô naa province Asia (napô Turquie nabà). Na pwi pàara bèepwiri, na é wii diri tèpa 5 tii kêe na tâa na *Tii Pwicîri—ê *Picémara Wâdé (*Tii kà Ioane*); 1, 2, 3 *Ioane*, ma tii *Auinapàpari*.

É wii tât?

Târa é pâ picaatâa kà tèpa cèikî naa goo Iésu, na rà tâa na province Asia.

Cina é wii?

É pacâmuri tèpa cèikî na Asia goro é âjupâra. Ba wà pàra tàpé géé goorà, âna rà pacâmurirà goro pâ popai na pwâ. Ba rà ina pâ, wà Iésu, âna câé caa pwi âji âboro pwacèwiijè, â câé caa tâmogòori pâ tacai ma aré kà tèpa âji âboro. Â rà ina mwara pâ, piticèmururu naa goo é naiijè ma diri pâ muru na jè côo. Êkaa na piticèmururu naa goo pai wârori é wâro kâjè, wiàna wâdé, é wiàna èpà, ba ipaiwà. Â rà jèe ipa-imwüru pàra tàpé goro é popai bèepwiri.

Dà êre é tii bèeni?

É taniimiri tâjè wà Ioane pâ, nye âjupâra pâ, wà Iésu, âna é nye pwi âji âboro pwacèwiijè. Êco na wàè *Pwina naî Pwiduée wà Kériso. Napwa wà Pwiduée, âna é pwéelaa, ma pimeaari. Â jè tâmogòori pwiri géé goo Iésu, na é jèè pwanauri é èpà kâjè. Â jè tâmogòori mwara géé goo é Nyuââê Pwicîri na é jèè naa tâjè wà Iésu.

Napwa wà pwi âji a cèikî naa goo Iésu, âna wâdé na é ciburà tâa goo é cèikî, na jèè picòo tée géé na autapoo goo. Â wâdé mwara, na é naa é wâro kèe ba kâ pàra tàpé, pwacèwii Iésu.

Na wàrapwiri â é paari é pai pimeaari kèe ba kâ Pwiduée, ma pai tâmogòorié kèe.

Pai pitàgoo tii 1 Ioane

Popai kâ Pwiduée na é naa wâro (1.1-4)

Jè wâro na pwéelaa wàijè tèpa naî Pwiduée (1.5-2.17)

Tèpa cicara Kériso (2.18-28)

Jè tèpa naî Pwiduée (3.1-24)

Tèpa péroféta a pwâ (4.1-6)

Majoroé pai pimearijè (4.7-21)

Cèikî naa goo Pwina naî Pwiduée (5.1-12)

É wii Ioane, ba na cimwü cèikî kâjè (5.13-21)

Popai kâ Pwiduée na é naa wâro

¹ Wà Pwi Popai, na é naa é wâro*, âna é tâa béaa kâra é autapoo goo é gòropuu. Â bà inapàparié tàwà nabà, ba bà jèè po tèreê; â bà jèè po còoê; â bà jèè po tu naa gooé; â bà jèè po nünüma naa gooé.

1:1 Ioane 1.1 * **1:1** Pwi Popai na é naa é wâro—Pai ina wèè pâ, Iésu Kériso. (Còo Ioane 1.1.)

² Ba é piâpàparié [tà tèpa âboro] â wàibà na bà còo pai tèepaa kêe, âna bà tèpa *paâjupâraê. Â bà picémara tàwà pâ, wâjaaé ê *wâro dâra gòiri. É tâa jaa wà Caa, na é jèe paarié tâbà.

³ Êkaa na bà inaé tàwà, wâguwà mwara, ba na [jè capai tâmogòori ê wâro bèepwiri, â] o caapwi pwâranümajè. Â o caapwi pwâranümajè mwara, ma wà Caa, ma wà Pwina naîê, Iésu *Kériso.

⁴ Â bà† wii paé tàwà, ê tii bèeni, ba na o tâbawêe ê ipwàdéé kâbà.

Wâdé na jè wâro na pwéelaa

⁵ Wàéni é popai, na bà tère jii Iésu Kériso, na bà inapàpari tàwà ni: Wà Pwiduée, âna wàé ê pwéelaa, â nye ticè bàutê gooé.

⁶ Wiàna jè ina pâ, jè tâa goo wà Pwiduée, â wiàna jè bwaa gére wâro na é bàutê, â jè tèpa pwâ, â câjè caa pâra wiâra ê *ÂJUPÂRA [na ara Pwiduée].

⁷ Ba wà Pwiduée, âna é tâa na é pwéelaa. Â wiàna jè wâro na é pwéelaa, â o caapwi pwâranümajè goojè. Â é patâjii diri pâ èpà kâjè, wà Pwina naîê, Iésu Kériso, goro ê domii kêe [na joro na ia é bà ba kâjè] ba na jè o caapwi mwara ma wàé.

⁸ Wiàna jè ina pâ, nye ticè èpà na pwâranümajè, â jè nye pipwâgàrijè còwâ, â câé caa tâa goojè é *ÂJUPÂRA.

⁹⁻¹⁰ Â câé caa wâro goojè, é popai kêe, â jè pâ nau tèpa tobpwâ wà Pwiduée. Êco na, wiàna

1:2 Ioane 1.14 **1:4** Ioane 16.24 † **1:4** Bà–Wà Ioane, âna é wii ê tii goro é auniimiri kâra ma wà tèpa apostolo bée. **1:5** 1 Timotéo 6.16; Jacques 1.17 **1:6** 1 Ioane 2.4 **1:8** Psaume 32.5; Proverbes 28.13

jè inapàpari tà Pwiduée ê pâ èpà kâjè, â ée mwa pwanaurijè, ma patâjii diri ê èpà na tâa goojè. Ba é *târù, â é pwa ê pwina é ina.

2

Pai wâro kâjè tèpa naî Pwiduée

É pitu tâjè wà Iésu Kériso

¹ Tèpa naîô, go wii tàwà ê pâ muru bèepwiri, ba na câguwà caa pwa ê pwina èpà. Êco na, wiàna jè [pitanami ma] pwa cèna èpà, â pwa pwi a-ipwamurujè na ara wà Caa—âna wà Iésu Kériso, na é *târù [ba nye pwi a ticè èpà kêe].

² Â wàé, âna é pipanuâê côwâ, ba na pwi *ârapwaaîlò târa ma patâjii pâ èpà kâjè; â càcaa pâ èpà kâjè co, â êmwara ê pâ èpà kâra diri pâ âboro gòropuu.

Jè pitêre dèe wiàna jè meaarié

³ Wàéni ê câmu kà pwi âboro na é tâmogòori Pwiduée: É pitêre dâra ê pwina é ina.

⁴ Wà pwi âboro na é ina pâ é tâmogòori Pwiduée, â na câé caa pâra wiâra bwâti ê pwina é ina, âna é pwi a pwâ, ba càcaa tâa gooé ê *ÂJUPÂRA.

⁵ Â wà pwi âboro na é pâra wiâra ê popai kà Pwiduée, âna tâbawêe naa gooé ê pimeaari kêe*. Wàéni ê câmu kêe, na jè tâa goo Pwiduée: [Na jè pitêre dèe.]

2:1 Héberu 9.24 **2:2** Ioane 1.29; Kolosé 1.20; 1 Ioane 4.10 **2:5**
Ioane 14.21,23 * **2:5** Pimeaari kêe—é, É pai meaari Pwiduée kâjè; é,
ê pai meaari tèpa cèikî bée, goro é pimeaari na me géé goo wà Pwiduée.

⁶ Â wà pwi âboro na é ina pâ é tâa goo wà Pwiduée, âna wâdé na é wâro pwacèwii wà Iésu Kériso.

Jè meaari tèpa cèikî béjè

⁷ Tèpa âji béèò, guwà cibwaa niimiri pâ, go naa tàwà cè jè âmu aupitûâri. Ba jèe nye aupitûâri géé na autapoo goo† [pâ guwà pimeariwà]. Ba i popai na ia bà picémara tàwà.

⁸ Êco na [pwacèwii na] pwi aupitûâri na bwaa âmuê, ba wà Kériso, âna é paari tâjè é âji pai wârori. Â wâguwà, âna wâdé mwara na guwà wârori nabàni‡. Ba jèe tapoo pitiâu pâ é bàutê, â jèe tèepaa bwàti é pwi âji pwéelaa.

⁹ Napwa naa goo wà pwi âboro na é ina pâ é tâa na é pwéelaa, â é câbaèpà pwi a cèikî béé, âna é nye tà ciburà tâa na é bàutê, tèepaa naa goo nabàni.

¹⁰⁻¹¹ Â câé caa tâmogòori cèna é pâra naawê, ba târi é du âraporomee é bàutê. Êco na wà pwi âboro na é meaari tèpa cèikî béé, âna é tâa na é pwéelaa. Â o ticè èpà cèna é pwa§.

Jè cibwaa wâdéari tûa na èpà

¹²⁻¹⁴ Go wii paé tàwà co tèpa naî [Pwiduée]. Ba jèe pwanauri é pâ èpà kàwà, ba wàrapwiri goo

2:7 Ioane 13.34; 2 Ioane 1.5-6 † **2:7** Géé na autapoo goo—Pai ina wèè pâ, géé na autapoo wàra é gòropuu, é, géé na pâara na ia picémara é Picémara Wâdé, é, na guwà tapoo cèikî. Ipaiwà naa 2.24 ma naa 3.11. **2:8** Ioane 1.9; Roma 13.12 ‡ **2:8** Ba wà Kériso... Grec: Ê autûâri bèèpwiri, âna âjupâra naa goo Kériso, ma naa goowà mwara.

2:9 1 Ioane 4.20 **2:10-11** Roma 14.13 **2:10-11** Ioane 12.35 § **2:10-11** Â o ticè èpà cèna é pwa—Grec: Â o câé caa tûu.

ê pwina é pwa wà Kériso. Â guwà jèe tâmogòori wà Caa.

Go wii paé tàwà co tèpa ‘caa’—[wâguwà na guwà jèe cimwü naa na cèikî]. Ba guwà jèe nye tâmogòori wà Pwina é tâa, béaa kâra autapoo goo—üu, é tâa béaa kâra pai tòpò diri pâ muru! Go wii paé tàwà co tèpa âboro dopwa, ba guwà gòo, ba é tà mwü naa na pwâranümawà, é Popai kà Pwiduee. Â guwà jèe piétò jii *Caatana, wà Pwi âboro èpà. Üu, guwà jèe nye piétò jiié*!

15 Guwà cibwaa pii ê pwâra-nümawà naa goro é pâ muru gòropuu, bau ê pâ muru [na èpà] na tâa na. Ba wiàna gà wâdéari é gòropuu, â o câgà caa meaari wà Caa[†].

16 Wàèni é pwina é me géé na é gòropuu bèeni:

Jè câbawâdé pâ muru na èpà, naa na pwâranümajè;
 Jè naa nümajè naa goo é pwina jèe côo, goro du âraporomeejè;
 Jè ipwamainajè goro é pâ neemurujè.

Diri é pâ pwiibà, âna càra caa me géé goo Caa, ba rà me géé goo [ê wâro kâjè na èpà naani] gòropuu.

17 Jèe tàgére pitiàu pâ, é pwi gòropuu bèeni, bau diri pâ muru na wâna, na rà câbawâdé wà tèpa âboro. Êco na wà pwina é pwa é câbawâdé kà Pwiduee, âna

* **2:12-14** Bà jèe naanaimari naa na paicî é pâ popai, na é pi-ina cùuru wà Ioane, naa na grec. **2:15** Roma 8.7 † **2:15** O câgà caa meaari wà Caa—Grec: O càcaa tâa googà é pimeaari kà Caa. **2:16** Roma 13.14 **2:17** Mataio 7.21

ée mwa *wâro dâra gòiri jaaé.

Tèpa cicara Kériso

¹⁸ Tèpa gòrobéeò, jè wâro naa pâ Bénabwé tòotù. Ba guwà jèe tère pâ, ée mwa tèepaa na pwi pàara bèepwiri, wà pwi âboro na ina gooé pâ Pwi a cicara Kériso. Â guwà còo, rà jèe dau wâru nabà tèpa cicara Kériso. Â wàépwiri pai tâmogòori pâ, jè wâro na pâ Bénabwé tòotù.

¹⁹ Napwa tàpéebà, âna rà pâra jii é wâra pwapwicîri, ba càra caa tèpa âji a cèikî béejè. Ba wiàna rà tèpa âji béejè, â pwiri rà tà mwü jaajè. Üu, pai pâra kâra jiijè, âna cipâpaa âji pai pwa goorà‡.

²⁰ Êco na wâguwà, âna é jèe pitòrigariwà wà Kériso, wà Pwina é Pwicîri, â é jèe naa tàwà é *aupwényunyuâari kêe, é Nyuâaê Pwicîri§. Â nabàni, âna guwà jèe tâmogòori é *ÂJUPÂRA.

²¹ Wàè kaa pwiri, na go wii tàwà. Ba câguwà caa pwacèwii tàpé na càra caa tâmogòori é ÂJUPÂRA. Â go wii, ba na guwà tâmogòori pâ, nye ticè popai na pwâ, na é me gée goo wà Pwina é ÂJUPÂRA*.

2:18 Mataio 24.5,24; 2 Ioane 1.7 **2:19** Apostolo 20.30 ‡ **2:19** Cipâpaa âji pai pwa goorà—Grec: *Cipâpaa pâ, càra caa tèpa béejè.*

2:20 1 Korénito 2.15 § **2:20** *É jèe pitòrigariwà... Grec: Â wâguwà, âna tâa tàwà é aupwényunyuâari na é wicèpwiri {‘onction’} naa gòwà, géee goo wà Pwina Pwicîri. Ê onction ni, âna câmu kâra pai pitòrigarijè. Munaa é Nyuâaê Pwicîri, é, pwiri é popai kà Pwiduée. Ipaiwà naa na nee tii 27. (Còo mwara note goo Luka 4.18.)* * **2:21** *É, Câgo caa wii tàwà pâ, câguwà caa tâmogòori é ÂJUPÂRA. Go wii tàwà pâ guwà tâmogòori é ÂJUPÂRA. Â nye ticè popai na pwâ, na é me géee goo é ÂJUPÂRA.*

22 É wàilàapà pwi a pwâ? Wàéni: Wà pwi âboro na é ina pâ, wà Iésu, âna càcaa wàé wà Kériso, [wà pwi *Mesia, na é me géé goo Pwiduée].

Wà tàpé na rà ina pwiri, âna rà pitütü† goo wà Pwina naîê, ma wà Caa kêe mwara. Wàilà kaa pwiri tèpa a cicara Kériso!

23 Ba wà pwi âboro na é pitütü goo wà Pwina naîê, âna câe caa tâa gooé wà Caa. Â wà pwi âboro na é tòpi‡ wà Pwina naîê, âna é tâa gooé wà Caa.

Nama é tâa goowà é âjupâra

24 Wâguwà, âna wâdé na é nye tà cawi goowà é popai na guwà tere na guwà tapoo cèikî§. Ba wiàna é tâa goowà é popai, â guwà o nye tà tâa goo Pwina naîê ma wà Caa.

25 Â tâa tâjè é wâro dâra gòiri jaaru, ba wàépwiri é âraimeai na é jèe ina béaa wà Kériso.

26 Go jèe wii diri tàwà é pâ muru bèepwiri, [ba na guwà còoina] tàpé na pwa na rà ipa-imwüruwà.

27 Guwà cibwaa mudâra tèpa pacâmuriwà [na rà wàrapwiri]. Ba é tà tâa goowà é Nyuâaê Pwicîri, pwi aupwényunyuâari* na jèe naa tàwà. Â wàé na é nye paari tàwà diri é pwina wâdé na guwà tâmogòori. Â é pwina é pacâmuriwà goo, âna nye âjupâra, â càcaa pwâ. Â wàéni é autûari kêe tàwà: Guwà tà tâa goo wà Kériso. Êkaa na wâdé na guwà wàrapwiri.

2:22 1 Ioane 4.3; 2 Ioane 1.7 † 2:22 Pitütü—Rejeter. 2:23 Ioane 5.23; 1 Ioane 4.15, 5.1 ‡ 2:23 Tòpi—é, Còoina. § 2:24 Na guwà tapoo cèikî—Grec: Géé na autapoo goo. 2:27 Ioane 16.13 * 2:27 Pwi aupwényunyuâari—Grec: Onction, pwacèwii na nee tii 20. Munaa é Nyuâaê Pwicîri, é, pwiri é popai kà Pwiduée.

28 Ûu, co tèpa âji béeò, wâdé na guwà tâa goo Kériso, ba na o câguwà caa piwâ, ma kamu na araé, na tòotù na ée mwa wâjué me cōwâ na.

29 Ba guwà tâmogòori pâ, wà Kériso, âna é tàrù ma âjupâra. Êkaa na, wà diri tàpé na pwa ê pwina tàrù ma âjupâra, âna rà tèpa âji naî Pwiduée.

3

Jè tèpa naî Pwiduée

1 Guwà cōo, dau maina awé ê pimeaari kà Pwiduée Caa ba kâjè, ba é pitunee tâjè pâ, na jè tèpa naîê! Â jèè wàijè gooni! Napwa naa goo wà tèpa âboro naa gòropuu bèeni, âna càra caa tâmogòori pwiri*, ba càra caa tâmogòori wà Pwiduée, Caa kâjè.

2 Tèpa âji béeò, jè jèè tèpa naî Pwiduée nabà. Â o mwa wà nau, na pwi tòotù na ée mwa wâjué me cōwâ na, wà Kériso†? Jè nye tâmogòori pâ, o tòotérijè, ba na jè pwacèwiié, wiàna jè cōoé gée, [naa na pwényuâa kêe].

3 Êkaa na jè pitòimirijè, ba na o ticè èpà goojè, na jè tà tapacîri goro cèikí ê pwi tòotù-bà. Ba wà Kériso, âna é pitòimirié, â ticè èpà gooé.

Jè cibwaa ciburà pwa na èpà!

4 Wà tàpé na rà pwa na èpà, âna rà [jèè pâ nau pwacèwii wà Pwina é] cicara wà Pwiduée ma ê pâ aupitûâri kêe. Ba wiàna jè pwa na èpà, â jè cicara Pwiduée.

2:29 1 Ioane 3.10 3:1 Ioane 1.12-13, 16.3 * 3:1 Tâmogòori pwiri—é, Còoinajè, é, tâmogòorijè. 3:2 2 Korénito 3.18 † 3:2 2^e phrase—é, Widàuru ma wiilu.

⁵ Â guwà jèe nye tâmogòori pâ, é jèe tèepaa wà Iésu Kériso, ba na é patâjii ê pâ èpà kà tèpa âboro‡, â nye ticè èpà gooé.

⁶ Wiàna jè tâa gooé, â câjè mwa caa pwa na èpà. Â wà pwi âboro na é ciburà pwa na èpà, âna câé mu caa còoina wà Kériso, â câé mu caa tâmogòorié.

⁷ Tèpa âji béeò, guwà cibwaa nama ipa-imwüruwà. É nye *tàrù pwi âboro, wiàna é pwa ê pwina tàrù ma wâdé, pwacèwii Kériso, wà pwina é dau tàrù ma wâdé awé.

⁸ Â wà pwi âboro na é ciburà pwa na èpà, âna é pwi âboro kà *Caatana, wà pwi ia é dau ciburà pwa na èpà gée na autapoo goo. Wàèni ê majoroé ma é tèepaa me [naani gòropuu] wà *Pwina naî Pwiduée: É me, ba na é pwa ma tiàu diri pâ wakè na èpà kà Caatana.

⁹ Wiàna gà pwina âji naî Pwiduée, â pwacoé ma gà ciburà pwa na èpà. Ba é tâa googà ê *âji wâro me gée goo Pwiduée§. Â wiàna é tâa googà wà Pwiduée, â gà o mwa wârori ê wâro kêe.

¹⁰ Wàépwiri pai còoina tèpa naî Pwiduée ma wà tèpa naî Caatana. Ba wà pwi âboro na câé caa pitêre dà Pwiduée*, âna câé caa pwi âboro kà Pwiduée. Â wà pwina câé caa meaari tèpa cèikî bée, âna câé caa pwi âboro kêe.

Wâdé na jè pimearijè

3:5 Ioane 1.29; 1 Pétèru 2.22–24; 1 Ioane 2.2 ‡ **3:5** Ba na é patâjii ê pâ èpà... é, Ba na é pitu tà tèpa âboro, ba na o càra mu caa pwa na èpà. **3:8** Ioane 8.44 **3:9** 1 Ioane 5.18 § **3:9** Ê âji wâro, me gée goo Pwiduée—é, Ê pàtàma Pwiduée, é, é Nyuâaé Pwicîri kà Pwiduée, é, é popai kà Pwiduée. Grec: Ê arapwüru kà Pwiduée. * **3:10** Pitêre dà Pwiduée—Grec: Pwa ê pwina tàrù.

11 Wàeni ê *Picémara Wâdé na guwà têre na guwà tapoo cèikî†: Wâdé na jè pimearijè.

12 Guwà cibwaa pwacèwii Kaina, na é pwi âboro kà Caatana, wà Pwi âboro èpà. Ba wà Kaina, âna é tètàmwara Abéla, pwi jiié. Â gorodà na é tètàmwereê? Ba é pwi a pwa pâ tûâ na èpà, â wà Abéla, âna é pwi a pwa pâ tûâ na wâdé.

13 Êkaa na, guwà cibwaa pò, tèpa gòrobéeò, wiàna rà èpàriwà è pâ âboro naa gòropuu bëeni [na càra caa papwicîri wà Pwидуée].

14 Wàijè, âna jè jèe pâra géee na aubà, naa na âji wâro. Wàeni ê câmu kêe—wiàna jè pimeari tèpa cèikî béeejè. Ba wà pwi âboro na câe caa pimeari, âna é nye tà ciburà tâa na aubà, [wâiti jii Pwидуée].

15 [Wà Pwидуée, âna é niimiri pâ] wà pwi âboro na é èpàri pwi a cèikî bée, âna é pwacèwii pwi a tètàmwara âboro. Â wà tèpa tètàmwara âboro, âna càcaa wâgoorà è *wâro dâra gòiri, [na é me géee jaa Pwидуée].

16 Wàeni ê âji pimeari: Wà Kériso, âna é panuâ è wâro kêe ba kâjè. Â wâdé na jè panuâ è wâro kâjè ba kà tèpa béeejè.

17 Guwà còo, wiàna wâru neemurujè, â wiàna jè iauri jii pwi jè a cèikî béeejè na ticè kêe, â o wànau cè pai tâa gooje è pimeari kà Pwидуée?

18 Tèpa gòrobéeò, jè cibwaa pimeari co goro popai, â wâdé wiàna jè âji pimeari goro è tûâ ma càrajè.

3:11 Ioane 13.34 † **3:11** 1^{re} phrase—Grec: *Wàeni è popai na guwà têre géee na autapoo goo.* **3:12** Genèse 4.8 **3:13** Ioane 5.18–19 **3:14** Ioane 5.24 **3:15** Auinapàpari 21.8 **3:16** Ioane 13.1; Galatia 1.4 **3:17** Deutéronome 15.7 **3:18** Jacques 2.15–16

Câjè caa piwâ na ara Pwiduée

19 Wiàna jè âji pimearijè goro ê pâ tûâ kâjè, â jè o tâmogòori pâ jè wâro na *ÂJUPÂRA. Â o càcaa wâgotâjè, na jè coo ara Pwiduée, [wà Pwina é ÂJUPÂRA].

20 (Êco na, wiàna é pitòtijè ê pwâranümajè, â [é bwaa nye tà mearijè wà Pwiduée. Ba] jè tâmogòori pâ, é nye piwéna jii ê pwâranümajè wà Pwiduée, wàé na é tâmogòori diri pâ muru.)

21 Â wiàna câe caa pitòtijè ê pwâranümajè, co tèpa âji béèò, â o câjè caa piwâ ma wâgotâjè na jè coo ara Pwiduée.

22 Â ée mwa naa tâjè diri pâ namuru na jè ilari jiié, géé goo na jè pitêre dèe, ma pwa é pwina wâdé têe.

23 Â wàéni ê pwina é ina tâjè: Wâdé na jè cèikí naa goo Pwina naiê, Iésu Kériso; â jè pimearijè, pwacèwii autûâri kêe tâjè.

24 Wiàna jè pitêre dà Pwiduée, ma tâa gooé, â wàé, âna é tâa goojà. Â jè tâmogòori pâ, é tâa goojà, ba é wâro goojà ê Nyuââê Pwicîri, na é jèe naa tâjè.

4

Ipwacôoco tèpa péroféta a pwâ

1 Guwà ipwacôoco, co tèpa âji béèò. Ba wâru tèpa *péroféta a pwâ, na rà mwa tèepaa me. [Â rà ina pâ rà pame ê popai kà Pwiduée.] Â guwà cibwaa nama cèikí naa goorà! Wâdé na guwà côo bwàti é

pwina rà ina pâ, pwiri âji popai na me gée goo ê Nyuâaê Pwicîri kà Pwiduée.

² Â guwà o côoina pâ, é tâa goorà ê Nyuâaê Pwicîri, wiàna [ê pwina] rà ina, [âna pâra naa goo ê pwina é ina wà Pwiduée] pâ: «É jèe boome wà Iésu Kériso, âna é pa naiiri âboro.»

³ Wà pwi âboro* na câé caa wàrapwiri, târa pai inapàpari kêe wà Iésu, âna câé caa me gée goo Pwiduée. Âna wàèpwiri câmu kà pwi a cicara Kériso, na ia guwà jèe tère pâ, ée mwa tèepaa. Â âjupâra, é jèe nye tà wâni gòropuu.

⁴ Tèpa âji béèò, guwà jèe tèpa âboro kà Pwiduée, â guwà jèe piétò jii tèpa pwâ bèèpwiri†. Ba ê Nyuâaê Pwicîri‡ na é tâa goowà, âna é maina jii *Caatana na é tâa ni gòropuu.

⁵ Ba wà tèpa âboro bèèpwiri, âna rà nye tèpa âboro na é gòropuu bèeni [na èpà]. Â pwâratùra kàra, âna popai me gée gòropuu. Êkaa na wà tèpa âboro gòropuu, âna rà pitère dâra.

⁶ Êco na wàijè§, âna jè tèpa âboro kà Pwiduée. Â rà nye pitère dàjè tàpé na rà tâmogòori Pwiduée. Â wà tàpé na càra caa tèpa âboro kêe, âna càra caa pitère dàjè. Â gée goo pwiri, na jè côoina ê pwina tâa goo pwi âboro—wiàna ê Nyuâaê Pwicîri na é *ÂJUPÂRA, é, wiàna ê duée na é tuba-imwürujè.

4:2 1 Korénito 12.3 **4:3** 1 Ioane 2.18 * **4:3** Âboro—é, Duée. **4:4** Mataio 12.29; 1 Ioane 5.4-5 † **4:4** Tèpa pwâ bèèpwiri—é, Tèpa duée bèèpwiri. ‡ **4:4** Ê Nyuâaê Pwicîri—é, Pwiduée, é, Iésu Kériso. Grec: Pwina. **4:5** Ioane 8.47, 15.19 § **4:6** Wàijè—é, Wàibà (wà Ioane ma wà diri tèpa apostolo na rà pacâmuri tèpa âboro goro ê âjupâra).

Jè pimeaarijè géé goo na Pwiduée âna é pwi a pimeaari

⁷ Tèpa âji béeò, wâdé na jè tà pimeaarijè, ba é me géé goo Pwiduée ê pimeaari. Wiàna jè pimeaarijè, â jè paari pâ, jè tèpa âji naî Pwiduée, â jè paari pâ jè tâmogòorié.

⁸ Wà pwi âboro na câé caa pimeaari, âna câé caa tâmogòori Pwiduée, ba wà Pwiduée, âna é pimeaari.

⁹ Â é paari ê pimeaari kêe ba kêjè. Ba é cùru me Pwina naîe na é caapwi co, naani gòropuu, ba na, géé gooé, âna o tà tâjè ê *âji wâro.

¹⁰ Wàeni ê âji pimeaari: Ê pimeaari kà Pwiduée ba kêjè, na é po dau maina awé jii ê pimeaari kêjè ba kêe. Ba é cùru me pwina Naîe, ba na é pwi *ârapwaaìlò na patâjii ê pâ èpà kêjè.

¹¹ Tèpa âji béeò, wiàna é wàrapwiri cè pai mearijè kà Pwiduée, â wâdé na jè pimeaarijè mwara.

¹² Nye ticè pwi jè âboro cèna é jèe còo Pwiduée [Caa]. Êco na, wiàna jè pimeaarijè, â é tâa goojà wà Pwiduée, â o tâbawêe naa goojà ê pimeaari kêe.

Jè tâa goo Pwiduée â é tâa goojà

¹³ Jè tâmogòori pâ, jè tâa goo Pwiduée, â é tâa goojà. Ba é naa tâjè ê Nyuâaê Pwicîri kêe, na é wâro goojà.

¹⁴ Â jè jèe còo goro du âraporomeejè* pâ, é cùru Pwina naîe wà Caa, ba na *pwi a pa-udò pâ âboro

4:9 Ioane 3.16 **4:10** Roma 5.8-10; 1 Ioane 2.2 **4:12** Ioane 1.18; 1 Ioane 2.5 **4:13** 2 Korénito 1.22; 1 Ioane 3.24 * **4:14** *Jè jèe còo goro du âraporomeejè—é, Bà jèe còo goro du âraporomeebà (wà Ioane ma wà tèpa apostolo na rà còo wà Iésu na é wâro naa gòropuu).*

gòropuu. Â bà *paâjupâraê ma inapàparié tà pàrà tàpé.

15 Â wà pwi âboro na é inapàpari pâ, wà Iésu, âna é *Pwina naî Pwiduée, âna é tâa gooé wà Pwiduée, â wàé, âna é tâa goo wà Pwiduée.

16 Â géé goo kaa pwiri, âna jè tâmogòori pâ, é mearijè wà Pwiduée, ba jè jèe cèikí naa goo é pimeari kèe bèepwiri.

Wiàna é mearijè wà Pwiduée, âna ba wàé kaa é Pimeari. Â wà pwi âboro na é wâro na pimeari, âna é tâa goo Pwiduée, â é wâro gooé wà Pwiduée.

17 Wiàna tâbawêe naa goojè é pimeari kèe, â jè o pwacèwii Kériso, naa na é pai wâro kâjè, naani gòropuu. Â o càcaa wâgotâjè naa na pwi Tòotù, na ée mwa pitèi é gòropuu na.

18 Ê pimeari na tâbawêe, âna é patâjii é pai wâgotâjè. Â càcaa wâgotâjè wiàna é tâa goojè é pimeari. Ba wiàna wâgotâjè, âna pwacèwii na jè gére tapacîri é wârimuru kâjè[†]; â càcaa tâbawêe é pimeari naa goojè.

Jè wârori pimeari

19 Wàijè, âna jè wârori é pimeari, ba é nye mara mearijè béaa wà Pwiduée.

20 Â wiàna é ina cè pwi jè âboro pâ, é meari Pwiduée, â é èpàri pwi a cèikí bée, âna é pwi a pwâ. Ba wà pwina câe caa meari pwi bée na é côoê, â ée mwa wànau târa cè pai meari kèe Pwiduée, na câe caa côoê?

[†] 4:18 3^e phrase—é, Ê pai wâgotâjè, âna pwacèwii na jè pwa wârimuru.

21 Ba wàéni ê pwina é tûâri tâjè wà Pwiduée, wàjè na jè mearié: Wâdé na jè meari tèpa cèikî bééjè.

5

Cèikî naa goo Pwina naî Pwiduée

¹ Wà diri tàpé na rà cèikî pâ, wà Iésu, âna wàé pwi Kériso, [wà Pwina é me gée goo Pwiduée] âna rà tèpa naî Pwiduée. Â wà diri tàpé na rà meari Pwiduée Caa, âna rà o meari mwara wà tèpa naîê.

² Â jè tâmogòori pâ, ûna jè meari wà Pwiduée, ma pitère dâra ê pwina é ina, â jè meari mwara tèpa naîê.

³ Ba [wiàna nûmajè] na jè meari wà Pwiduée, â jè o pitère dâra ê pwina é ina. Â càcaa pwacoé ma jè pitère dâra.

⁴ Ba wiàna jè tèpa naî wà Pwiduée, â jè piétò jii ê [èpà naa] gòropuu, gée goro ê cèikî kâjè [naa goo wà Iésu Kériso]!

⁵ Ba o wàilàpà na piétò jii ê [èpà naa] gòropuu? Nye éco wà pwina é cèikî pâ, wà Iésu âna é *Pwina naî Pwiduée.

Tèpa 3 paâjupâra Pwina naîê

⁶ Wà Iésu Kériso, âna paari pâ é Pwina naî Pwiduée*, goro ê jawé bau ê domii. Càcaa goro co ê jawé, â nye goro ê jawé bau ê domii. Â ê Nyuââê Pwicîri, âna é nye tà *paâjupâra ê pwiibà. Ba ê Nyuââê Pwicîri, âna wàé ê *ÂJUPÂRA.

4:21 Maréko 12.29-31 5:1 1 Ioane 4.15 5:3 Ioane 14.15,23-24

5:6 Ioane 1.29-34 * 5:6 Paari pâ, é Pwina naî Pwiduée—Grec: *É tēpaa.*

⁷ Êkaa na rà po âracié tèpa paâjupâra†—

⁸ ê Nyuâaê Pwicîri [na é patùrajè]; ma é jawé [kâra *piupwaa kà Iésu]; ma é domii kêe‡, [na joro na é bà ba kêjè]. Â wà tèpa âracié bèepwiri, âna rà nye pitêrerà.

⁹ Wiàna jè tòpi é pai paâjupâra, na me gée goro âboro, â [wâdé na jè tòpi] é pai paâjupâra na me gée goo Pwiduee, ba é nye piwéna. Â é nye paâjupâra kaa wà Pwina naîê.

¹⁰ Â wiàna jè cèikî naa gooé, â jè mwa côoina pâ, é popai gooé, âna é âjupâra§.

Êco na, wiàna câjè caa cèikî naa goo [Pwina naî] Pwiduee, âna jè câbapwâ Pwiduee, ba câjè caa tòpi é pwina é ina goo wà Pwina naîê.

¹¹ Jè tâmogdori pâ, é pwina é ina naa gooé, âna *ÂJUPÂRA, ba é jèe naa tâjè é *wâro dâra gòiri jaaé. Â é wâro bèepwiri, âna wâgoo wà Pwina naîê.

¹² Üu, wà pwi âboro na é tâa gooé wà Pwina naîê, âna tâa gooé é wâro bèepwiri. Â wà pwi âboro na câé caa tâa gooé wà Pwina naî Pwiduee, âna ticè *âji wâro gooé.

Go pwa tii ba na cimwü cèikî kàwà

† **5:7** Pàra Tii Pwicîri naa na grec, âna rà ina pâ: *7Ba rà âracié tèpa paâjupâra naa napwéretòotù—wà Caa, wà Popai, ma é Nyuâaê Pwicîri. Â rà tèpa âboro caapwi. 8Â rà âracié tèpa paâjupâra naa gòropuu—é Nyuâaê Pwicîri, é jawé ma é domii. Â rà pitêrerà wà tèpa âracié bèepwiri.*

5:8 Ioane 15.26 ‡ **5:8** Jawé...ma é domii kêe—Ucina mwara goro é piupwaa kêjè, ma é dipâa na jè wâdo naa na Caanilo, ba naa pitaniimiri é pai bà kêe. **5:9** Ioane 5.32–37 **5:10** Galatia 4.6

§ **5:10** Â jè mwa côoina pâ, é popai gooé, âna é âjupâra—Grec: Â tâa goojè é bêpaâjupâra. **5:12** Ioane 3.36

13 Guwà tèpa cèikî naa goo Pwina naî Pwiduée. Â go pwa tii tàwà ni, ba na guwà tâmogòori bwàti pâ, jèe tà tàwà è wâro dâra gòiri jaa Pwiduée.

14 Wàéni gorodà na tà mwü è cèikî kâjè naa goo Pwiduée. Ba jè tâmogòori pâ, é tère è pwâra pwapwicîri kâjè, wiàna jè ilari jè muru naa na câbawâdé kêe.

15 Â wiàna jè tâmogòori pâ é tèrejè, â jè tâmogòori mwara pâ, é jèe naa tâjè è pwina jè ilari jiié!

Câjè caa pwa taaci pwina èpà

16 Wiàna gà còo pwi a cèikî béégà, na é pwa na èpà*, â wâdé na gà pwapwicîri kêe, ba na tà tée è âji wâro. Êco na pwa pwi jè èpà, na é nama é bà [dâra gòiri]† wà pwi jè âboro. Â câgo caa tacoo googà pâ, na gà pwapwicîri ba kêe, wiàna é tàgére pwa è pwi èpà bèepwiri.

17 Ba êdiri pâ tûâ kâjè na càcaa *tàrù, âna wàépwiri è èpà. Êco na càcaa diri pâ èpà na jè pwa, na rà nama jè bà.

18 Jè nye tâmogòori pâ, wàijè tèpa naî Pwiduée, âna câjè caa pwa taaci è pwina èpà. Â wà *Caatana, wà Pwi âboro èpà, âna càcaa pâri ma é tubaèpà è nyuâajè. Ba é wéaarijè wà Pwina naîê.

5:13 Ioane 20.31 **5:14** Ioane 14.13; 1 Ioane 3.21–22 **5:16**

Mataio 12.31 * **5:16** *Na é pwa na èpà*—Napéaati naa na grec pâ: *Na câe caa popaé naa na aubâ {dâra gòiri}*. † **5:16** *Pwi jè èpà, na é nama é bà dâra gòiri*—Munaa è pai ciburà naa càujè naa goo Kériso (còo nee tii 12), ma pai ciburà tàutâjè na jè meaari tèpa bééjè (còo 1 Ioane 3.14). Pwi pwâra bà bèepwiri, âna munaa pwâra bà dâra gòiri, wâiti jii Pwiduée, é, pwiri è pai tubaèpà târa è pai tâa kâjè ma wà Pwiduée, é, pwiri è pwâra bà kêra naiiri âboro. **5:18** 1 Ioane 3.9

19 Â jè nye tâmogòori pâ, jè tèpa âboro kà Pwiduée. Â napwa naa goo diri [pàra tèpa âboro] gòropuu, âna [càra caa tèpa âboro kêe. Ba] é pitûâ kàra wà Pwi âboro èpà.

Jè tâmogòori Pwiduée

20 Jè nye tâmogòori mwara pâ, é jèe tèepaa me wà Pwina naî Pwiduée. Â é jèe naa tâjè ê pai tâmogòorimuru, ba na jè tâmogòori wà Pwiduée, na é caapwi co. Â jè tâa goo wà Pwiduée, géee goo na jè tâa goo Iésu Kériso, Pwina naîê. Ba wàé Pwiduée na é caapwi co, â wàé mwara na é naa tâjè ê wâro dâra gòiri jaaé.

21 Â êkaa, co tèpa âji béeò, na guwà tètâjii diri pâ muru na pwa na rà popa autâa kà Kériso, naa na pwâranümawà‡.

‡ 5:21 É, Guwà tètâjii é èpà géee na é pwâranümawà, é, Guwà tètâjii cè pâ ârapupûra na càcaa papwicîri wà Kériso. Grec: Guwà piwéaariwà jii pâ ânuurumuru. Còo mwara Ânuurumuru (Idole) naa na Neeremuru (Vocabulaire) naa pwâadàra tii.

Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)
Le Nouveau Testament à Paicî

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58